

Sambŭt Pôl Njuăl Ăn Ma Philêmôn Nau bôk ăn bu gŭt lor

Nờm nchih sambŭt dja rnha Pôl, păng nchih sambŭt dja klăp lah ta năm 61, klăp lah 28 năm jêh Brah Yêsu dâk rêh. Păng nchih sambŭt dja nôk păng hôm gŭ ta trôm ndrung, nau păng gŭ ndrung nây, yor ma nau mboh nkoch nau mhe mhan ueh (Phm 1:1, 9, 23). Bu mân lah păng gŭ ndrung ta bon Rôm. Nôk Pôl njuăl sambŭt ăn ma nô Philêmôn dja, păng njuăl ndrel đong pe ở sambŭt a êng jât, sambŭt Êphêsô, sambŭt Philip, sambŭt Kôlôh. Sambŭt păng njuăl ăn ma nô Philêmôn dja, păng njuăl ăn ndâp ma phung nsing i gŭ r̄bun ndrel nô Philêmôn ta nhih păng đong (Phm 1:2).

Ma sambŭt a êng i Pôl nchih dân uănh ta sambŭt Rôm ta nau bôk ‘Sambŭt Pôl’.

Philêmôn jêng bunuyh ndrông, păng geh dâk ăbă. Pôl mboh nkoch nau mhe mhan ueh, jêh ri păng sât nsing ma Brah Krist (Phm 1:19). Păng geh đong du huê dâk rnha Ônêsim, yon ma nô Ônêsim lể du nchuăt tât a bon Pôl geh ndrung, ta bon i nây păng tâm máp ma Pôl, păng tăng Pôl mboh nkoch nau mhe mhan ueh, păng sât nsing ma Brah Krist (Phm 1:10), jêh ri n'ho ma kôl Pôl dôi Pôl hôm gŭ ta ndrung nây (Phm 1:13). Ônêsim lể rgâl nuih n'hâm plố sât jan dâk ma Philêmôn tay, yorlah ăbao dja păng lể sât nsing

ma Brah Krist. Di ma Philêmôn tể dôih kuống Ônêsim, ndri dâng Pôl nchih sambŭt dja njuăl ăn ma Philêmôn, dăn Philêmôn yố mầu hôm tể dôih ma Ônêsim, rom Ônêsim ma lể nuih n'hâm jêng tâm ban ma Pôl nơm (Phm 1:17). Ônêsim ndjôt sambŭt dja gay ma ăn Philêmôn i kôranh păng nơm. Rnha Ônêsim geh nau khlay lah 'Geh khlay', ta Phm 1:11 Pôl đổng nau khlay rnha i nây kơt nđă: 'Ntơm nơh păng (Ônêsim) mầu ôh geh nau khlay ma may, yơn ma ābaơ dja păng geh nau khlay ma may'.

Mbơh nau khlay ta nkố ta sambŭt dja

- Nau ôp ueh lăng (1:1-3)
- Pôl rnê Philêmôn (1:4-7)
- Pôl dăn Philêmôn yố ma Ônêsim (1:8-22)
- Nau n்தinh n'glě dŭt (1:23-25)

Nau ôp ueh lăng

¹ Sambŭt gáp Pôl nchih, gáp i bunuyh geh ndrung yor ma jan kar ma Brah Krist Yêsu, ndâp ma sambŭt oh nô bân Timôthê đổng. Gáp nchih sambŭt dja ăn ma may nô Philêmôn. Hên njuăl sambŭt dja dăn ôp nau ueh lăng may i măt jăng ueh, i bunuyh jan kar kơt hên*. ² Njuăl sambŭt dja ăn ma yôh Aphia đổng, njuăl ăn ma nô Akhipus i bunuyh jan kar ndrel hên, bol lah geh ôk bunuyh tâm rdâng đăh hên†, njuăl ăn ma phung nsing gŭ r̄bŭn ta jay may đổng, dăn ôp nau

* **1:1** 1:1: Mầu lah 'Jan kar ndrel hên'. † **1:2** 1:2: 'Bunuyh jan kar...đăh hên', mầu lah 'I bunuyh taken Brah Krist Yêsu ndrel ma hên'.

ueh lǎng dāng lě khân ay may.* ³ Dǎn Kôranh Brah Bở bân, ndrel ma Kôranh Yêsu Krist, ǎn nau ueh, ǎn nau đǎp mpǎn ma khân ay may.

⁴ Ấp tở gâp mboh sơm ma may, gâp lah ueh ma Kôranh Brah i Brah gâp yok mbah, ⁵ yorlah gâp tăng nau bu mboh nkoch nau may nsing ma Kôranh Yêsu, nau may rống ma dāng lě phung bon lan Kôranh Brah.* ⁶ Gâp dǎn Kôranh Brah ǎn nau nsing may i may lě geh ndrel hên ǎn lơ ma jru, n'ho ma may vát dāng lě ndơ ueh i bân lě geh ta Brah Krist.* ⁷ Ở nô, say may geh nuh n'hâm rống ma phung nsing ma Brah Yêsu Krist, lě geh n'hao nuh n'hâm gâp, ndrel ma ǎn gâp geh nuh n'hâm rǎm maak hô ngǎn, yor ma may lě jan ǎn khân pǎng geh n'hao nuh n'hâm đống.

Pôl kơl n'gang ma Ônêsim

⁸ Bol lah gâp geh nau dơi tǎ bởh Brah Krist, dơi đǎ may jan ndơ i di ma may jan kađôi, ⁹ yơn ma gâp dǎn may jan du nau yor ma may geh nau rống. Gâp Pôl dja lě ranh hơi, ảbơ dja geh ndrung yor ma jan kar ma Brah Krist Yêsu jât. ¹⁰ Ndri gâp dǎn may jan du nau ǎn ma nô Ônêsim i gâp kơp tâm ban ma kon gâp nơm, i gâp leo pǎng nsing ma Brah Yêsu dôi gâp geh ndrung.* ¹¹ Ntơm nơh pǎng mâu ôh geh nau khlay ma may, yơn ma ảbơ dja pǎng geh nau khlay ma may, jêh ri ndập ma gâp đống‡. ¹² Gâp mplở pǎng a

* **1:2** 1:2: Kôl 4:17 * **1:5** 1:5: Phi 2:1-5; Hêb 6:10 * **1:6** 1:6: Eph 1:3 * **1:10** 1:10: Kôl 4:9; 1Ti 1:2 ‡ **1:11** 1:11: Ta nau ngơi Grek rnha 'Ônêsim', geh nau khlay lah 'Geh nau khlay'.

may nơm, dẫn may rom păng dô, yorlah păng i bunuyh gáp rông hô ngăn. ¹³ Gáp ếch ngăn ăn păng hôm gũ ndrel gáp, gay ma ăn păng jan kar ntrở may dôl gáp geh ndrung yor ma mboh nkoch nau mhe mhan ueh. ¹⁴ Yơn ma gáp mâu ếch ôh jan, lah ê hỏ ếch tă boh may, gay ma lơi ôh nhập may jan ndr ueh dja, ăn may jan ma lể nuih n'hâm hỏ.*

¹⁵ Kláp lah Ônèsim tâm nkah boh may du blât, gay ma ăn may geh tay păng n'ho ro, ¹⁶ mâu hôm ôh jêng dâk dơm, yơn ma jêng bunuyh geh nau khlay rlau ma dâk jât, jêng oh bán i dứt rông ngăn hỏ. Păng jêng oh nô gáp i dứt rông ngăn, yơn ma may rông păng rlau ma gáp ngăn, yor ma păng dâk may, ndâp ma jêng oh may ta Kôranh Yêsu đong. ¹⁷ Lah ndri, lah may kơp gáp jêng oh nô may ta nau nsing ngăn, dẫn may rom păng ăn tâm ban ma rom gáp đong. ¹⁸ Lah păng geh jan tih ma may, mâu lah hôm rnon ma may, rnon i nây ăn may kơp ta gáp hỏ. ¹⁹ Nau dja gáp nơm Pôl nchih ma ti gáp nơm: Gáp mra tởm rnon i nây ma may. Gáp mâu ếch nkah tôr may nau i gáp leo may geh nau rêh n'ho ro, ndr i nây tâm ban ma rnon sâk may hôm manh gáp. ²⁰ Ở nô, gáp dẫn may kơl nau i nây yor ma may nsing ma Kôranh Yêsu, dẫn n'hao nuih n'hâm gáp ta Brah Krist đong. ²¹ Gáp nchih sambũt dja njuãl ăn may, gáp nsing jêh may iãt kơt nau gáp dẫn dja, jêh ri gáp gũt n'hêl may mra jan rlau boh nau gáp dẫn dja jât. ²² Gáp ếch dẫn ma may hôm du nau đong, dẫn may ndrăp du ntũk gũ ăn ma

* 1:14 1:14: 2Kô 9:7

gâp, yorlah gâp rnom mập khân ay may, yor nau khân ay may mboh sơm đăn Kôranh Brah ăn gâp lôh bôh ndrung dja.*

Nau n̄inh n'glẽ dũt

²³ Nô Êpapras i geh ndrung ndrel gâp yor ma jan kar ma Brah Krist Yêsu, păng ôp nau ueh lăng may.* ²⁴ Jêh ri nô Markôs, nô Arisđarkus, nô Đêmas, ndrel ma nô Luka bunuyh i jan kar ndrel gâp, khân păng ôp nau ueh lăng may đống.*

²⁵ Đăn nau ueh Kôranh Yêsu Krist gũ ndrung nuih n'hâm khân ay may.

* **1:22** 1:22: Phi 1:25; 2:24 * **1:23** 1:23: Kôl 1:7; 4:12 * **1:24**
1:24: Kar 12:25; 19:29; Kôl 4:14; 2Ti 4:10-11

**Nau Kôranh Brah Ngòi Nau Tâm Rnglăp
Mhe
Mnong, Central: Nau Kôranh Brah Ngòi Nau Tâm
Rnglăp Mhe New Testament**

copyright © 2016 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Central Mnong

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

e066eeff-60da-5ff7-9822-f65015bcd247